




SIEMENS



# Сушилка для белья

WT47U640EU

[siemens-home.com/welcome](https://siemens-home.com/welcome)

ru Инструкция по эксплуатации и установке

Register  
your  
product  
online

## Сушилка для белья

Вы выбрали сушилку для белья марки Siemens.

Пожалуйста, перед ее использованием прочтите предложенные документы, это займет всего пару минут.

В целях обеспечения соответствия высоким требованиям к качеству марки Siemens каждая машина, выпускаемая на нашем заводе, проходит тщательную проверку на правильность функционирования и безупречность состояния.

Дополнительную информацию о продукции, принадлежностях, запасных деталях и сервисном обслуживании можно найти на нашем интернет-сайте [www.siemens-home.com](http://www.siemens-home.com) или, обратившись в наших сервисные центры.

Если инструкция по эксплуатации и установке описывает различные модели, то в соответствующих местах указывается на различия.



Перед вводом сушилки в эксплуатацию следует внимательно прочесть эту инструкцию по эксплуатации и установке!



## Правила отображения

### ⚠ Предупреждение!

Комбинация данного символа и сигнального слова указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может стать причиной тяжелых травм и даже смерти.

### Внимание!

Данное сигнальное слово указывает на потенциально опасную ситуацию. Несоблюдение может нанести ущерб материальным ценностям и окружающей среде.

### Указание/рекомендация

Указания по оптимальному использованию прибора/полезная информация.

### 1. 2. 3. / a) b) c)

Пошаговые действия отображаются посредством цифр либо букв.

■ / -

Перечисления отображаются посредством клетки либо дефиса.

# Содержание

	<b>Использование по назначению</b> . . . . . 4	Установка программы . . . . . 30
	<b>Указания по технике безопасности</b> . . . . . 4	Запуск программы . . . . . 30
	Дети/взрослые/домашние животные . . . 5	Процесс выполнения программы . . . 30
	Установка . . . . . 6	Изменение программы или дозагрузка белья . . . . . 30
	Эксплуатация . . . . . 8	Прерывание программы . . . . . 31
	Очистка/Техническое обслуживание . . 11	Окончание программы . . . . . 31
	<b>Охрана окружающей среды</b> . . . 13	Извлечение белья и выключение сушильной машины . . . . . 31
	Упаковка/Отслуживший прибор . . . . 13	Опорожнение резервуара для конденсата . . . . . 31
	Хладагент . . . . . 13	Очистка ворсового фильтра . . . . . 32
	Рекомендации по экономичной эксплуатации . . . . . 13	
	<b>Установка и подключение</b> . . . . 14	 <b>Шумы</b> . . . . . 33
	Комплект поставки . . . . . 14	 <b>Установки прибора</b> . . . . . 34
	Установка и подключение сушильной машины . . . . . 14	Активирование установочного режима . . . . . 34
	Замена слива конденсата . . . . . 15	Изменение громкости сигналов сообщений . . . . . 34
	Дополнительные принадлежности . . . 18	Изменение громкости сигналов управления . . . . . 34
	Транспортировка и защита от замерзания . . . . . 18	Изменение яркости сенсорного дисплея . . . . . 35
	<b>Кратко о самом важном</b> . . . . . 19	Выход из установочного режима . . . 35
	<b>Знакомство с прибором</b> . . . . . 20	 <b>Очистка</b> . . . . . 36
	Сушильная машина . . . . . 20	Очистка сушильной машины и панели управления . . . . . 36
	Панель управления . . . . . 21	Очистка датчика влажности . . . . . 36
	Сенсорный дисплей . . . . . 22	Очистка фильтра в резервуаре для конденсата . . . . . 36
	<b>Стирка</b> . . . . . 24	Программа по лёгкому уходу за прибором . . . . . 37
	Подготовка белья . . . . . 24	Программа по интенсивному уходу за прибором . . . . . 39
	Сортировка белья в соответствии с указаниями . . . . . 24	Очистка вентиляционного отверстия . 41
	<b>Программы и клавиши</b> . . . . . 25	 <b>Что делать в случае неисправности?</b> . . . . . 43
	Программы . . . . . 25	 <b>Сервисная служба</b> . . . . . 45
	Клавиши управления на сенсорном дисплее . . . . . 27	 <b>Нормы расхода</b> . . . . . 46
	<b>Управление прибором</b> . . . . . 28	Таблица значений расхода . . . . . 46
	Загрузка белья и включение сушильной машины . . . . . 28	Самые эффективные программы для текстильных изделий из хлопка . . 46
	Корзина для сушки шерсти . . . . . 28	 <b>Технические характеристики</b> . . . . . 47
	Сушка с использованием корзины для сушки шерсти . . . . . 28	



## Использование по назначению

- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Не устанавливайте и не используйте прибор в местах, где возможны отрицательные температуры, или на улице. Существует риск повреждения прибора, если остатки воды замёрзнут в нём. Если замёрзнут шланги, то они могут треснуть/порваться.
- Данный прибор может использоваться для сушки и освежения только обычного белья, к которому относятся постиранные в воде изделия, подходящие для сушки в сушильной машине (см. ярлык на изделии). Использование прибора для других целей, находящихся за рамками надлежащего использования, запрещается.
- Данный прибор предназначен для эксплуатации на макс. высоте до 4000 м выше уровня моря.

### Перед включением прибора:

Убедитесь, что на приборе нет видимых повреждений. Запрещается эксплуатация повреждённого прибора. В случае возникновения каких-либо неисправностей обратитесь к вашему специализированному дилеру или в нашу сервисную службу.

Прочитайте инструкции по установке и эксплуатации и все остальные документы, приложенные к прибору, и следуйте их указаниям.

Сохраните документацию для дальнейшего использования или для следующего владельца.



## Указания по технике безопасности

Следующая информация и предупреждения по технике безопасности предназначены для защиты вас от травм, а также для предотвращения нанесения материального ущерба вашей окружающей обстановке.

Тем не менее, важно принимать необходимые меры предосторожности при установке, техническому обслуживанию, очистке и эксплуатации прибора.

## Дети/взрослые/домашние животные

### Предупреждение

#### **Опасно для жизни!**

Дети и лица, которые не могут оценить риски, связанные с эксплуатацией машины, могут причинить себе травмы или оказаться в опасной для жизни ситуации. Поэтому помните:

- Машина может использоваться детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями и лицами с недостаточными знаниями и опытом в данной области только под наблюдением или после тщательного инструктажа о безопасной эксплуатации машины, а также при условии, что они понимают потенциальную опасность эксплуатации машины.
- Не разрешайте детям играть с прибором!
- Не разрешайте детям без надлежащего присмотра чистить или обслуживать прибор.
- Не подпускайте детей младше 3-х лет и домашних животных близко к машине.

- Не оставляйте машину без присмотра, если в непосредственной близости от неё находятся дети или лица, которые не в состоянии оценить риски.

### Предупреждение

#### **Опасно для жизни!**

Дети могут оказаться запертыми внутри машины и подвергнуть свою жизнь опасности.

- Не устанавливайте машину за дверь, поскольку она может блокировать дверцу машины или затруднять её открывание.
- По истечении срока службы машины извлеките вилку из розетки, **затем** перережьте сетевой шнур и сломайте замок дверцы загрузочного люка.

### Предупреждение

#### **Опасность удушья!**

Если позволить детям играть с упаковкой/плёнкой или частями упаковки, они могут завернуться в них или натянуть себе на голову и задохнуться.

Храните упаковку, плёнку и части упаковки вдали от детей.

### **Предупреждение**

#### **Опасность отравления!**

Моющие средства и средства по уходу могут быть токсичными при проглатывании.

При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

### **Предупреждение**

#### **Раздражение глаз/кожи!**

Попадание моющих средств или средств по уходу в глаза/на кожу может вызвать раздражение.


Если моющие средства или средства по уходу попали на глаза/кожу, тщательно промойте их водой. Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

### **Установка**

### **Предупреждение**

#### **Опасность поражения электрическим током/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Если машина установлена неправильно, это может быть опасно. Убедитесь, что:

- Сетевое напряжение розетки соответствует номинальному напряжению, указанному на приборе (на табличке данных). Общая потребляемая мощность и расчётный ток предохранителей указаны на табличке данных.
- Машина подключается только к источнику переменного тока с помощью правильно установленной розетки с заземлением, соответствующей национальным требованиям.
- Вилка и розетка с заземлением совпадают, система заземления установлена правильно.
- Поперечное сечение шнура достаточно большое.
- Розетка доступна в любое время.
- При применении устройства защитного отключения используйте только устройство со следующей маркировкой: . Наличие данной маркировки – единственный способ подтверждения, что устройство соответствует всем действующим нормам.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность поражения электрическим током/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Модификация или повреждение сетевого шнура может привести к поражению электрическим током, короткому замыканию или возгоранию вследствие перегрева.

Сетевой шнур нельзя сгибать, сдавливать или модифицировать, он также не должен контактировать с любыми источниками тепла.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность возгорания/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Использование удлинителей или сетевых фильтров может привести к возгоранию вследствие перегрева или короткого замыкания.

Подключение машины осуществляется только через розетку с защитным заземлением, установленную надлежащим образом. Не используйте удлинители, сетевые фильтры или разветвители.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность травмирования/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**


- Машина может вибрировать или двигаться во время эксплуатации, что потенциально повышает риск получения травм или материального ущерба. Устанавливайте машину на чистую, ровную, твёрдую поверхность и, используя уровень, выровняйте регулируемые ножки.
  - Неправильная установка данного прибора на стиральной машине может привести к травме, материальному ущербу и/или повреждению прибора. Если прибор необходимо установить на стиральной машине, то машина должна иметь как минимум ту же глубину и ширину, что и прибор. Также необходимо зафиксировать прибор с помощью соответствующего комплекта креплений.  
→ Страница 18
- ОБЯЗАТЕЛЬНО** закрепите прибор с помощью данного комплекта креплений. Установка прибора каким-либо другим способом запрещена.

- Если взяться за какую-либо выступающую деталь машины, например, за дверцу, чтобы поднять или переместить прибор, то она может сломаться и причинить травмы. Для перемещения машины не беритесь за её выступающие детали.

 **Предупреждение**  
**Опасность травмирования!**

- Прибор очень тяжёлый. Его поднятие может вызвать травмы. Не поднимайте прибор самостоятельно.
- У машины острые края, о которые можно порезать руки. Не хватайтесь за острые края машины. Для поднятия машины надевайте защитные перчатки.
- Если шланги и шнуры проложены неправильно, существует опасность заземления, которая может привести к травмам. Прокладывайте шланги и кабели таким образом, чтобы не возникала опасность заземления.


## Эксплуатация

 **Предупреждение**  
**Опасность взрыва/  
возгорания!**

Бельё, контактировавшее с растворителями, маслом,

воском, средством для удаления воска, краской, смазкой или пятновыводителем, может загореться во время сушки в машине или даже привести к взрыву машины. Поэтому помните:

- Перед стиркой в машине тщательно прополощите бельё в тёплой воде с моющим средством.
- Не помещайте бельё в данную машину для сушки, если оно перед этим не было выстирано.
- Не используйте машину, если для очистки белья использовались промышленные химикаты.

 **Предупреждение**  
**Опасность взрыва/  
возгорания!**

- Если в ворсовом фильтре остались остатки материала, он может загореться во время сушки или даже вызвать возгорание или взрыв машины. Очищайте ворсовый фильтр перед каждой сушкой белья в машине.
- Некоторые предметы могут загореться во время сушки и даже вызвать возгорание или взрыв машины. Выньте из карманов зажигалки и спички.



- Если в воздухе вокруг машины есть угольная пыль или мука, она может вызвать взрыв. Во время работы машины область вокруг неё должна содержаться в чистоте.

### Предупреждение

#### **Опасность возгорания/ нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Машина содержит R290, хладагент, который не наносит вреда окружающей среде, но легко воспламеняется.

Держите источники открытого огня вдали от машины.



### Предупреждение

#### **Опасность возгорания/ нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Если программа прерывается до завершения цикла сушки, бельё не успевает достаточно остыть и может загореться или нанести материальный ущерб либо вызвать повреждение машины.

- Во время последней фазы сушки бельё в барабане не нагревается (цикл охлаждения). Это гарантирует то, чтобы оно оставалось при температуре, при которой оно не может быть повреждено.
- Не выключайте машину, пока не завершится цикл сушки, в противном случае все предметы белья необходимо немедленно извлечь из барабана и расправить (для улучшения теплоотдачи).

### Предупреждение

#### **Опасность отравления/ нанесения материального ущерба!**

Конденсат не предназначен для питья и может быть загрязнён ворсом.

Образовавшийся конденсат может быть опасен для здоровья и может причинить материальный ущерб.

Не пейте его и не используйте повторно.

### Предупреждение

#### **Опасность отравления!**

Ядовитый пар могут выделять чистящие средства, содержащие растворители, например, очищающий растворитель. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

## Предупреждение

### Опасность травмирования!

- Если присесть/опереться на открытую дверцу, машина может опрокинуться и причинить травмы.  
Не используйте открытую дверцу загрузочного люка в качестве опоры.
- Если забраться на машину, то верхняя крышка может треснуть и причинить травмы.  
Не становитесь на корпус машины.
- Если засунуть руки во вращающийся барабан, можно получить травмы.  
Дождитесь полной остановки барабана.

## Внимание!

### Материальный ущерб/ повреждение прибора

- Если количество белья в машине превышает максимальную загрузку, машина может работать ненадлежащим образом или же возможно нанесение материального ущерба или повреждение машины.  
Не превышайте максимально допустимый объём загрузки сухого белья. Обязательно соблюдайте требования, касающиеся максимальной загрузки, указанные для каждой программы.  
→ Страница 25
- Эксплуатация машины без ворсового фильтра или с неисправным фильтром может привести к повреждению машины.  
Не эксплуатируйте машину без ворсового фильтра или с неисправным фильтром.
- Лёгкие предметы (например, волосы и ворс) могут засасываться в воздухозаборник во время работы машины.  
Не допускайте их попадания в машину.

- Изделия из пенорезины при сушке в машине могут деформироваться или расплавиться. Не сушите в машине изделия, содержащие пенорезину.
- Если вы залили в машину неправильное количество моющего или чистящего средства, это может привести к материальному ущербу или повреждению машины. Используйте моющие средства/средства по уходу/чистящие средства и кондиционеры в соответствии с указаниями изготовителя.
- Если машина перегревается, она может работать ненадлежащим образом или же возможно нанесение материального ущерба или повреждение машины. Когда машина работает, воздухозаборное отверстие всегда должно быть свободно, а зона вокруг машины должна хорошо проветриваться.

## Очистка/Техническое обслуживание

### Предупреждение Опасно для жизни!

- Питание машины осуществляется от электросети. Существует опасность поражения электрическим током при прикосновении к элементам, находящимся под напряжением. Поэтому помните:
- Выключите машину. Отсоедините машину от электросети (выньте вилку).
  - Не держите штепсельную вилку мокрыми руками.
  - Вынимая вилку из розетки, всегда держите за саму вилку, а не сетевой шнур, в противном случае это может привести к повреждению шнура.
  - Не вносите какие-либо технические изменения в машину и её компоненты.
  - Ремонт и другие работы на машине должны осуществляться нашей сервисной службой или специалистом-электриком. То же самое относится и к сетевому шнуру (в случае необходимости).
  - Запасной сетевой шнур можно заказать в нашей сервисной службе.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность отравления!**

Ядовитый пар могут выделять чистящие средства, содержащие растворители, например, очищающий растворитель. Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность поражения электрическим током/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Если в машину попадёт влага, это может привести к короткому замыканию. Не используйте мойку высокого давления или пароочиститель для очистки машины.

**⚠ Предупреждение**  
**Опасность травмирования/нанесения материального ущерба/повреждения прибора!**

Использование запасных частей и принадлежностей, предлагаемых другими производителями, опасно и может привести к травмам, материальному ущербу или повреждению машины. В целях безопасности используйте только оригинальные запасные части и принадлежности.

**Внимание!**  
**Материальный ущерб/повреждение прибора**

Чистящие средства и средства для предварительной обработки белья (например, пятновыводители, спреи для предварительной стирки и т.п.) могут вызвать повреждения при контакте с поверхностями машины. Поэтому помните:

- Избегайте контакта данных средств с поверхностями машины.
- При очистке машины используйте только воду и мягкую ткань.
- Сразу удаляйте любые следы моющих средств, спреев и т.п.



## Охрана окружающей среды

### Упаковка/Отслуживший прибор



Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.

Данный прибор имеет отметку о соответствии европейской директиве 2012/19/EU об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Данная директива определяет действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

### Хладагент

#### Внимание!

#### Опасность возгорания/Опасность отравления/Материальный ущерб и повреждение прибора

В приборе содержится экологически чистый, но воспламеняющийся хладагент R290. Несоблюдение правил утилизации может стать причиной возгорания или отравления.

Соблюдайте правила утилизации прибора и не допускайте повреждения трубок контура циркуляции хладагента.

## Рекомендации по экономической эксплуатации

- Перед сушкой бельё должно быть отжато. Чем более сухим является бельё, тем короче продолжительность сушки и меньше расход электроэнергии.
- Загружайте бельё в машину, соблюдая требования по максимальной загрузке.

**Указание:** Не превышайте максимальный объём загрузки соответствующей программы, иначе это может привести к увеличению продолжительности сушки и повышению расхода электроэнергии.

- Для обеспечения воздухообмена проветривайте помещение и не перекрывайте воздухозаборное отверстие машины.
- Удаляйте ворсинки в приборе после каждой сушки. Загрязнение прибора ворсинками приводит к увеличению продолжительности сушки и повышению расхода электроэнергии.
- **Режим экономии электроэнергии:** если прибор перед запуском или после завершения программы не используется в течение длительного времени, он автоматически переключается в режим экономии электроэнергии. Дисплей и индикаторные лампочки гаснут через несколько минут. Для выхода из режима экономии электроэнергии снова начните пользоваться прибором, например, откройте и закройте дверцу машины. Если вы не пользуетесь прибором в режиме экономии электроэнергии в течение длительного времени, прибор автоматически отключится.



## Установка и подключение

### Комплект поставки


- Сушильная машина
- Инструкция по эксплуатации и установке
- Корзина для сушки шерсти\*
- Слив конденсата\*

### Установка и подключение сушильной машины



#### **Предупреждение** **Опасно для жизни!**

Сушильная машина приводится в действие электрическим током, поэтому существует опасность поражения электрическим током.

- Проверьте сушильную машину на отсутствие видимых повреждений. Запрещается эксплуатировать повреждённую сушильную машину.
- Перед подключением к электросети убедитесь в том, что напряжение в электросети соответствует значению, указанному на типовой табличке.
- Используйте автомат защиты от тока утечки только со следующим обозначением .
- При этом обратите внимание на то, чтобы сетевой кабель не был согнут или зажат и не соприкасался с острыми кромками или с какими-либо источниками тепла.



#### **Предупреждение** **Дети могут оказаться запертыми внутри сушильной машины и подвергнуть свою жизнь опасности!**

Не устанавливайте сушильную машину за обычной или сдвижной дверью, если она будет мешать свободному открыванию дверцы машины.



#### **Предупреждение** **Опасность возгорания/Опасность отравления/ Материальный ущерб и повреждение прибора!**

В сушильной машине содержится экологически чистый, но воспламеняющийся хладагент R290 .

- Не перекрывайте воздухозаборное отверстие сушильной машины и обеспечьте достаточную вентиляцию в помещении.
- В результате вытекания хладагента в условиях недостаточного пространства возможны отравления, а также образование горючей газозооной смеси. Осуществляйте эксплуатацию данного прибора только в помещениях достаточного размера. Объем помещения на каждые 8 г хладагента должен составлять не менее 1 м<sup>3</sup>. Количество хладагента в вашем приборе указано на его задней стороне.
- Не подходите близко к сушильной машине с открытым пламенем или какими-либо иными источниками воспламенения.

#### **Внимание!**

#### **Опасность травмирования**

- При поднятии сушильной машины существует опасность травмирования в связи с её большим весом. Не поднимайте сушильную машину в одиночку.
- Старайтесь не прикасаться к острым кромкам сушильной машины, иначе можно порезать руки.
- При поднятии или перемещении сушильной машины выступающие части могут отломиться. Не перемещайте сушильную машину, держась за выступающие части.

\* в зависимости от модели

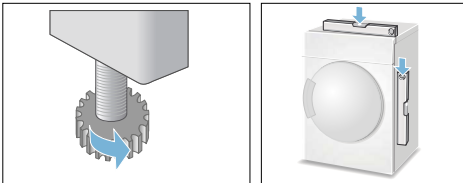
**Внимание!****Возможно повреждение сушильной машины или порча текстильных изделий!**

- Проверьте сушильную машину на отсутствие повреждений при транспортировке. Запрещается эксплуатировать повреждённую сушильную машину.
- Оставшаяся в сушильной машине вода может замёрзнуть и привести к повреждению машины. Не устанавливайте сушильную машину в местах, где существует угроза замерзания.

При установке прибора учитывайте следующее:

- Устанавливайте сушильную машину на чистой, ровной и прочной поверхности.
- Штепсельная вилка должна быть всегда доступна.
- Регулярно протирайте пыль вокруг сушильной машины.
- С помощью регулируемых ножек установите машину ровно.

**Указание:** Проверьте положение бытового прибора с помощью уровня и выровняйте его, если потребуется. Вращением опор машины измените высоту. Все опоры машины должны неподвижно стоять на полу.



При неровном положении возможны громкие шумы, вибрации и неправильное вращение барабана.

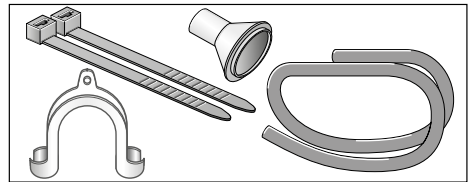
**Указание:** В сомнительных случаях поручите подключение прибора специалисту.

**Замена слива конденсата****Указания**

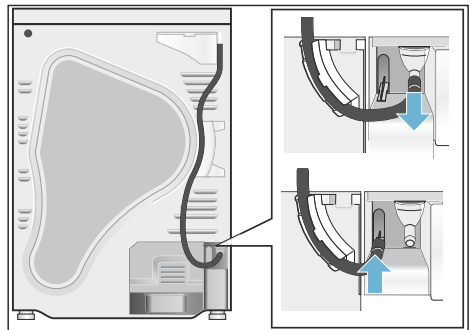
- Конденсат сушильной машины может отводиться опционально в резервуар для конденсата или через отводную трубу. По умолчанию конденсат сушильной машины отводится в резервуар для конденсата, как это установлено на заводе.
- В случае, если установлен слив конденсата, то оставшаяся вода благодаря функции самоочистки сушильной машины остаётся в резервуаре для конденсата.

Замена слива конденсата выполняется следующим образом:

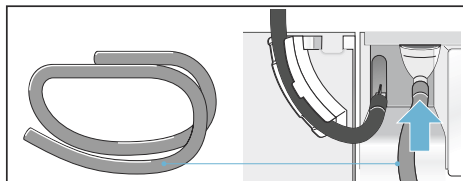
1. Выньте все принадлежности из барабана сушильной машины.



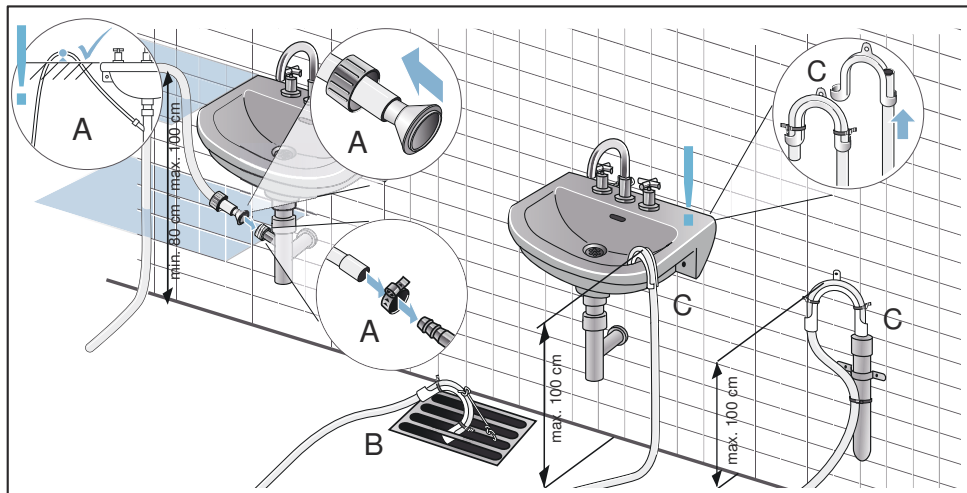
2. Состояние сушильной машины при поставке: шланг для слива конденсата закреплён на патрубке в резервуаре для конденсата.
3. Снимите шланг с патрубка и установите его в исходное состояние.



4. Извлеките шланг слива воды и закрепите его на свободном патрубке.



5. Зафиксируйте шланг слива воды с другой стороны в зависимости от подключения А, В или С.



**Внимание!**

**Втягивание застоявшейся воды обратно в сушильную машину может привести к материальному ущербу.**

Проверьте, насколько быстро вода стекает из умывальника. Сливное отверстие не должно быть закрыто или засорено.

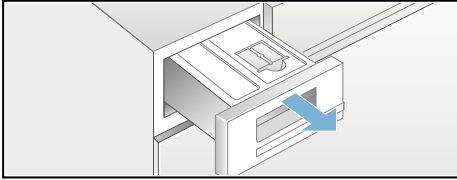
**Внимание!**

**Материальный ущерб в связи с протечкой или вытеканием воды.**

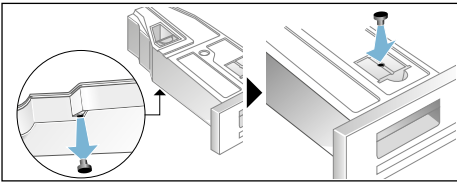
Закрепите сливной шланг таким образом, чтобы он не выскользнул. Не сгибайте шланг слива воды. Обратите внимание на разницу по высоте между поверхностью, на которой установлена машина, и сливом: макс. 100 см и мин. 80 см при сливе в сифон.



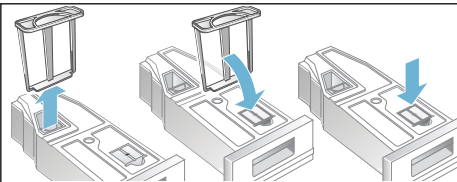
6. Полностью извлеките резервуар для конденсата.



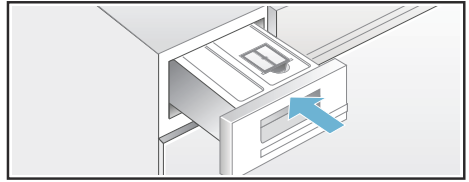
7. Поверните резервуар для конденсата на 180° на нижнюю сторону и удалите вставленную пробку. Поверните резервуар для конденсата обратно и установите пробку в углубление на верхней стороне резервуара для конденсата.



8. Выньте фильтр из крепления и установите его в углубление резервуара для конденсата.



9. Вставьте резервуар для конденсата в сушильную машину до фиксации со щелчком.



Теперь конденсат будет отводиться через шланг слива воды в сток или в умывальник.

**Указание:** Если требуется, чтобы конденсат отводился в резервуар для конденсата, повторите все этапы в обратной последовательности.

## Дополнительные принадлежности

Дополнительные принадлежности приобретаются\* через сервисную службу:

### ■ Помост:

Для облегчения загрузки и выгрузки белья сушильную машину можно установить на более высоком уровне с помощью помоста.

Бельё можно переносить с помощью находящейся в выдвижном механизме корзины.

Номер для заказа: **WZ20505**.

## Транспортировка и защита от замерзания

1. Опорожните резервуар для конденсата.
2. Установите переключатель программ на любую программу.
3. Нажмите клавишу «Старт».
4. Подождите 5 минут.  
**Указание:** Конденсат сливается.
5. Снова опорожните резервуар для конденсата.
6. Выключите сушильную машину.

**Указание:** Несмотря на слив, в сушильной машине всегда остаётся немного воды.

### Внимание!

**Вытекание оставшейся воды может привести к материальному ущербу.**

Транспортируйте сушильную машину в вертикальном положении.

### Внимание!

**В сушильной машине содержится хладагент, который может привести к повреждению прибора.**

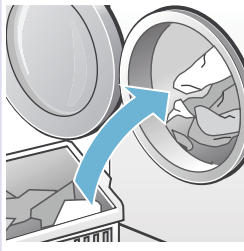
Перед началом эксплуатации оставьте сушильную машину в вертикальном положении на два часа.

\* в зависимости от модели



## Кратко о самом важном

1



Загрузите бельё и закройте дверцу.



Включите сушильную машину.



Выберите программу и измените при необходимости предварительные программные установки.

2



Выберите клавишу «Старт» ►▶.



Сушка.

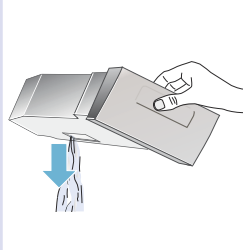


Извлеките бельё.

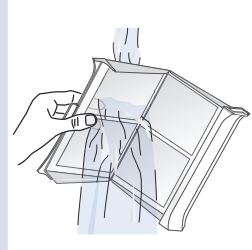
3



Выключите сушильную машину.



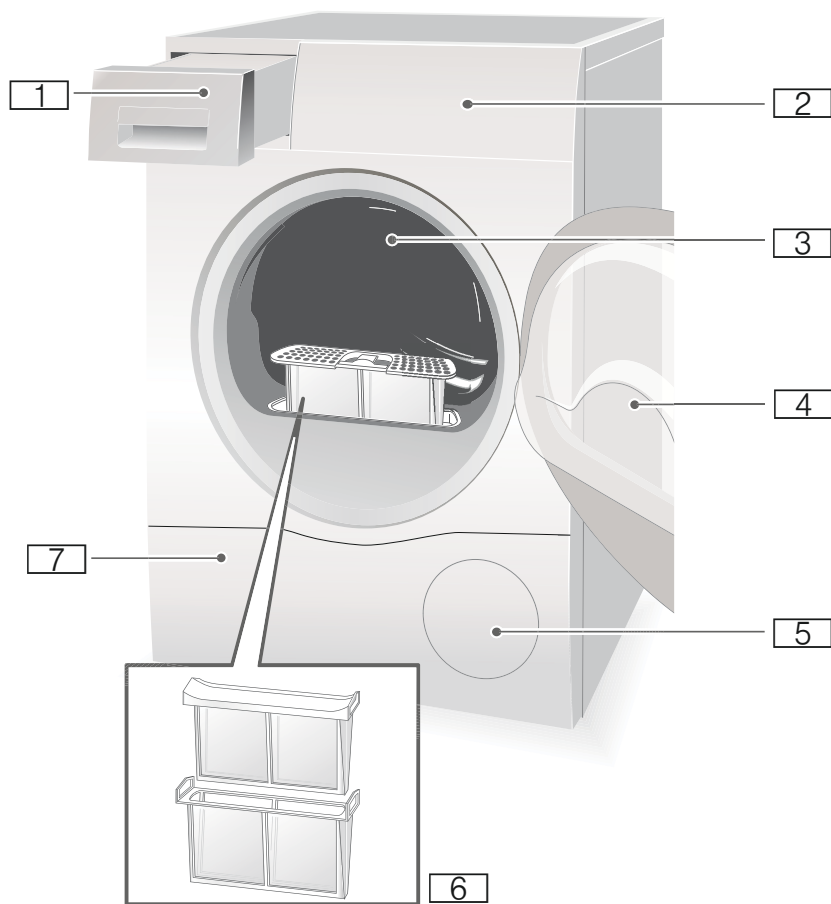
Опорожните резервуар для конденсата.



Очистите ворсовый фильтр.

## Знакомство с прибором

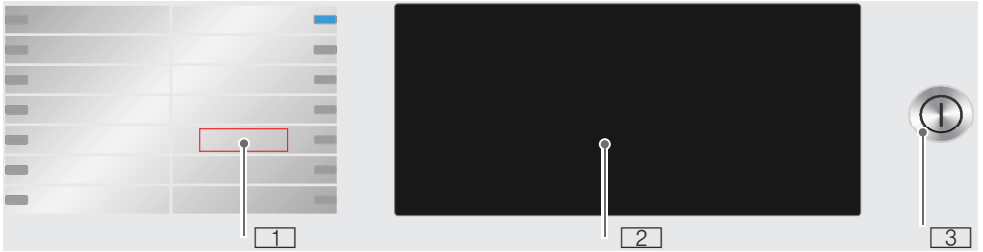
### Сушильная машина



- 1** Резервуар для конденсата
- 2** Панель управления и дисплей
- 3** Внутреннее освещение барабана:\*
- 4** Дверца сушильной машины
- 5** Воздухозаборное отверстие
- 6** Ворсовый фильтр
- 7** Дверца для технического обслуживания

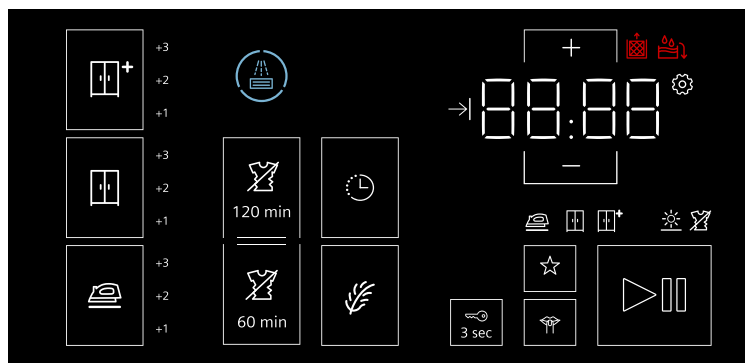
\* в зависимости от модели

## Панель управления



- 1** **Программы** → Страница 25. Нажмите на середину программных клавиш.
- 2** **Сенсорный дисплей** → Страница 22. Нажмите на находящиеся в рамке области.
- 3** **Главный выключатель** Нажмите клавишу для включения и выключения машины.

## Сенсорный дисплей






**Указание:** Слегка нажмите на находящиеся в рамке области для выбора установок. Выбранные установки выделены на сенсорном дисплее. Повторным нажатием вы можете изменить или выключить выбранные установки.

Клавиши управления	Пояснения
+1; +2; +3	Результат сушки: сушка в шкаф + с точной настройкой степени сушки
+1; +2; +3	Результат сушки: сушка в шкаф с точной настройкой степени сушки
+1; +2; +3	Результат сушки: сушка под утюг с точной настройкой степени сушки
120 min / 60 min	Защита от сминания
	Время до окончания
	Клавиши выбора
	Бережная сушка
3 sec	Блокировка для безопасности детей
	Избранное
	Тихая программа сушки без сигнала клавиш и сигнала при завершении программы
	Старт и пауза

Подробное описание всех клавиш управления с → [Страница 27](#).

Индикация	Пояснения
	Промывка теплообменника
	Очистка ворсового фильтра → <a href="#">Страница 32</a>
	Опорожнение резервуара для конденсата → <a href="#">Страница 31</a>

Индикация	Пояснения
 	Статус программы сушки: сушка под утюг, сушка в шкаф, сушка в шкаф +, защита от сминания, пауза, завершение программы
00:00	Время выполнения программы, например, 1:51. <b>Указание:</b> При выборе программы на дисплее отображается предполагаемая продолжительность сушки при рекомендуемом объеме загрузки. В процессе сушки датчики влажности определяют остаточную влажность в загруженном белье и корректируют длительность программы (кроме программ сушки по времени). Это видно по скачкам индикации оставшегося времени.
→00:00	Настройка и продолжительность активированной функции «Время до окончания», например, →1 8,5 ч.
	Установки



## Стирка

### Подготовка белья



#### Предупреждение

#### Опасность взрыва и пожара!

Выньте зажигалки и спички из карманов.

#### Внимание!

#### Возможно повреждение барабана сушильной машины и порча текстильных изделий.

Выньте все предметы из карманов. Учитывайте следующие указания:

- Завяжите тканевые пояса, лямки, тесемки, при необходимости используйте мешок для белья.
- Застегните молнии, крючки, петли и пуговицы. Застегните пуговицы на крупных предметах белья, например, на наволочках.
- Удалите металлические предметы, например, канцелярские скрепки.
- Для достижения оптимальных результатов сушки бельё следует сортировать по типу ткани и программам сушки.
- Сушите мелкие трикотажные изделия, например, детские носки всегда вместе с крупными предметами белья, например, полотенцами.
- Трикотажные изделия (например, футболки, трикотажное бельё) часто садятся при первой сушке. В этом случае выбирайте бережную программу сушки.
- Не пересушивайте синтетику, иначе могут образоваться заломы.
- Используйте для отдельных предметов белья программу сушки по времени.
- Некоторые моющие средства и средства по уходу, например, бельевой крахмал или кондиционер содержат частицы, которые могут оседать на датчике влажности. Это может отрицательно повлиять на функцию датчика и, тем самым, на результаты сушки.

#### Указания

- При стирке белья, которое в дальнейшем предполагается сушить в сушильной машине, заливайте моющие средства и средства по уходу в объеме, указанном изготовителем.
- Регулярно очищайте датчик влажности → *Страница 36.*

### Сортировка белья в соответствии с указаниями

- Подходит для сушки в сушильной машине
- Сушка при нормальной температуре
- Сушка при низкой температуре
- Не подходит для сушки в сушильной машине

**Указание:** Не выгружайте бельё из стиральной машины напрямую в сушильную машину. Перед загрузкой в барабан сушильной машины рассортируйте предназначенное для сушки бельё.

При одновременной сушке тонких и плотных, а также многослойных текстильных изделий они высыхают по-разному. Поэтому для обеспечения равномерной сушки бельё следует сушить, предварительно рассортировав его по типу белья и виду ткани. Если после этого бельё всё ещё влажное, его можно досушить, выбрав программу сушки по времени → *Страница 25.*

#### Внимание!

#### Возможно повреждение сушильной машины или порча текстильных изделий.




#### Не допускается сушка в сушильной машине следующих трикотажных изделий:

- загрязнённого маслом белья;
- нестиранных текстильных изделий;
- непроницаемых для воздуха текстильных изделий, например, резиненного белья;
- легко повреждаемой ткани, например, шелка, синтетических гардин.





















# Программы и клавиши

## Программы

Программа и текстильные изделия	Максимальная загрузка и настройки программы/ информация
<p>Название программы</p> <p>Информация об использовании программы для определённых текстильных изделий.</p>	<p>максимальная загрузка с учётом веса сухих текстильных изделий</p> <p>возможные программные установки</p>
<p><b>Хлопок</b> </p> <p>Ноские текстильные изделия, стойкие к кипячению текстильные изделия из хлопка или льна.</p>	<b>8 кг</b>
<p><b>Синтетика</b> </p> <p>Текстильные изделия из синтетических или смешанных тканей.</p>	<b>3,5 кг</b>
<p><b>Смешанное бельё</b> </p> <p>Смешанная партия белья из хлопка и синтетических тканей.</p>	<b>3 кг</b>
<p><b>Женское бельё</b> </p> <p>Для деликатного стирающегося нижнего белья, например, из бархата, кружев, лайкры, шёлка или сатина.</p>	<b>1 кг</b>
<p><b>Сушка в корзине</b> </p> <p>Подходящие для сушки в сушильной машине текстильные изделия из шести или с шерстью в составе.</p> <p><b>Указание:</b> Сушите только с применением «Корзины для сушки шерсти» → <i>Страница 28</i>.</p>	<b>1,5 кг</b>
<p><b>Сушка по времени, холодный воздух</b> </p> <p>Программа сушки по времени для любых текстильных изделий, кроме шерсти и шёлка.</p> <p>Любые текстильные изделия. Для освежения или проветривания малоношенной одежды.</p>	<b>3 кг</b>
<p><b>MyTime: сушка по времени, теплый воздух</b> </p> <p>Любые текстильные изделия; программа сушки по времени.</p> <p>Подходит для предварительно высушенного или слегка влажного белья и досушивания многослойных, плотных текстильных изделий.</p>	<b>3 кг</b>
<p><b>Рубашки/Бизнес</b> </p> <p>Не требующие глажения рубашки/блузы из хлопка, льна, синтетики или смешанных тканей.</p>	<b>1,5 кг</b>
<p><b>Одеяла Пух.</b> </p> <p>Текстильные изделия с синтетическим наполнением, подушки, стёганые одеяла или покрывала.</p> <p>Большие изделия сушить отдельно. Учитывать указания по уходу.</p>	<b>2,5 кг</b>

<b>Подушки Пух.</b> 	<b>1,5 кг</b>
Пуховые текстильные изделия, подушки, одеяла или пуховые одеяла. Большие изделия сушить отдельно.	
<b>Верхняя одежда</b> 	<b>1,5 кг</b>
Защитная и функциональная одежда с мембранным покрытием и водонепроницаемые текстильные изделия.	
<b>Полотенца</b> 	<b>6 кг</b>
Прочные полотенца из хлопка.	
<b>Супер 40'</b> 	<b>2 кг</b>
Синтетика и лёгкие изделия из хлопка.	
<b>Гигиеническая</b> 	<b>4 кг</b>
Ноские текстильные изделия.	
<b>Указание:</b> ВПодходит, в первую очередь, для белья с высокими требованиями к гигиене.	

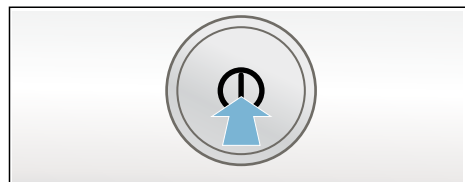
## Клавиши управления на сенсорном дисплее


Клавиши управления	Пояснения и указания
<b>Указание:</b> Выбор всех клавиш управления и их функций доступен не в любой программе. Выбранные установки выделены на сенсорном дисплее. Повторным нажатием вы можете изменить или выключить выбранные установки.	
<b>Результат сушки:</b>	Выберите результат сушки  /  /  в зависимости от белья, подлежащего сушке.
 Сушка в шкаф +	Многослойные, плотные текстильные изделия, требующие длительной сушки.
 Сушка в шкаф	Однослойные текстильные изделия.
 Сушка под упог	Однослойные изделия, которые должны оставаться слегка влажными после сушки, подходящие для глажки или развешивания.
<b>+1; +2; +3</b> (Точная настройка степени сушки)	<p>Если после сушки бельё остаётся влажным, для лучшего результата сушки можно выполнить настройку степени сушки, выбрав одну из трёх ступеней степени сушки: от +1 до +3. Это приводит к увеличению продолжительности программы при сохранении прежней температуры.</p> <p>Нажимайте на сенсорном дисплее на результат сушки, например, на , пока не отобразится нужная степень сушки.</p> <p>После настройки результата сушки установка сохраняется также после выключения машины.</p>
 (Время до окончания)	<p>С помощью функции «Время до окончания» задаётся время завершения программы. С её помощью откладывается начало запуска программы.</p> <p>Нажимайте на клавиши выбора , чтобы настроить функцию «Время до окончания». На дисплее появится нужное количество часов (макс. до 24 часов).</p>
 (Клавиши выбора)	Выберите с помощью клавиш выбора  функцию «Время до окончания» для всех программ, время выполнения программы для программы сушки по времени, программу по уходу за прибором или установочные значения для настроек прибора.
 <b>120 min / 60 min</b> (Защита от сминания)	После завершения программы бельё в барабане регулярно перемещается во избежание сминания тканей. Вы можете отключить защиту от сминания или изменить продолжительность этой функции.
 (Бережная сушка)	Сниженная температура для деликатного белья, например, из полиакрила или эластана. Продолжительность программы может быть увеличена.
 <b>3 sec</b> (Блокировка для безопасности детей)	Функция блокировки для безопасности детей предотвращает случайное изменение ваших установок. Активируйте или деактивируйте функцию блокировки для безопасности детей, нажав и удерживая на сенсорном дисплее клавишу  3 sec в течение 3 секунд.
 (Тихая программа сушки)	<p>Для сушки без сигнала клавиш и сигнала при завершении программы. Активируйте или деактивируйте сигнал клавиш и сигнал при завершении программы, нажав на сенсорном дисплее клавишу .</p> <p>Вы можете изменить настройки прибора, нажав и удерживая на сенсорном дисплее клавишу  в течение 3 секунд. → <i>Страница 34</i></p>
☆ (Избранное)	<p>Сохраняет программу с индивидуальными программными установками.</p> <p>Выберите программу с необходимыми вам программными установками. Вы можете сохранить программу, нажав и удерживая на сенсорном дисплее клавишу ☆ в течение 3 секунд. Эта программа сохраняется в памяти и после выключения прибора. Активировать сохранённую программу можно, включив прибор и нажав на сенсорном дисплее на ☆.</p>
<b>(Старт/Пауза) ▶  </b>	Запуск и остановка программы.

## Управление прибором

### Загрузка белья и включение сушильной машины

**Указание:** Сушильная машина должна быть установлена и подключена надлежащим образом → Страница 14.



1. Положите бельё в барабан.
2. Нажмите клавишу , чтобы включить сушильную машину.
3. Закройте дверцу сушильной машины.

#### Внимание!

**Возможно повреждение сушильной машины или порча текстильных изделий.**

Убедитесь, что бельё не зажато дверцей.

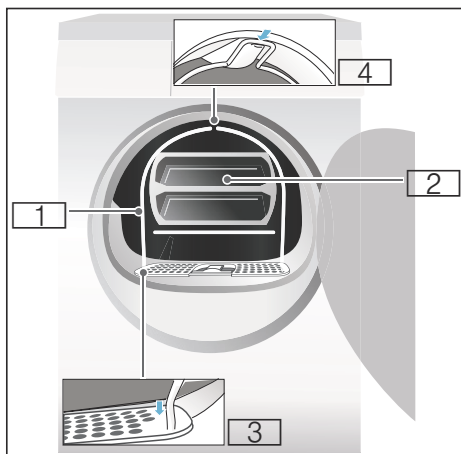
**Указание:** После открывания и закрывания загрузочного люка, а также после запуска программы включается подсветка барабана сушильной машины. Внутренняя подсветка барабана выключается автоматически.





### Корзина для сушки шерсти

**Указание:** Корзина для сушки шерсти входит в комплект поставки вашей сушильной машины\* или может быть заказана через сервисную службу в качестве дополнительной принадлежности.

**Внимание!**  
**Возможно повреждение сушильной машины и порча текстильных изделий.**

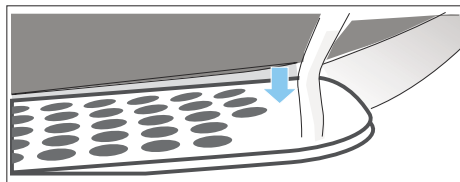
Запрещается эксплуатация сушильной машины с повреждённой корзиной для сушки шерсти.



-  Корзина для сушки шерсти
-  Вставка для корзины для сушки шерсти
-  Углубления для фиксации корзины для сушки шерсти
-  Крепление для фиксации корзины для сушки шерсти

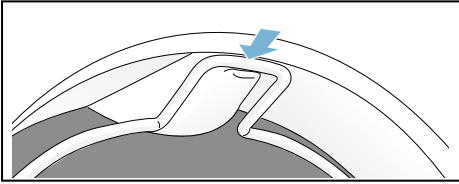
### Сушка с использованием корзины для сушки шерсти

1. Установите ножки корзины для сушки шерсти в отверстия на ворсовом фильтре.



\* в зависимости от модели

2. Прижмите корзину для сушки шерсти к верхнему креплению.



Корзина для сушки шерсти зафиксирована в барабане сушильной машины.

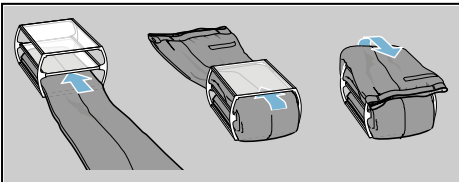
3. Положите соответствующие текстильные изделия во вставку корзины для сушки шерсти.

**Указания**

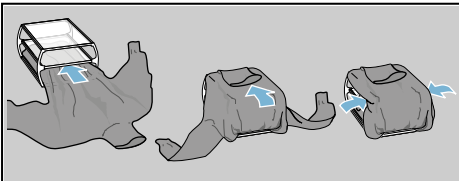
- Перед загрузкой белья во вставку корзины его следует отжать.
- Бельё во вставке корзины должно лежать свободно и не должно быть зажато.

**Примеры использования:**

- a) Брюки или юбки

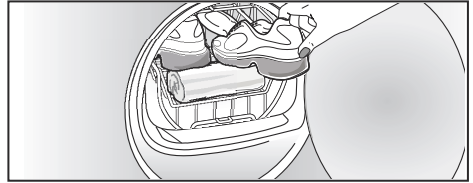


- b) Пуловер



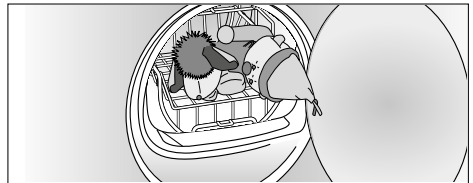
- c) **Спортивная обувь**

Положите спортивную обувь в корзину для сушки шерсти **без** вставки. Вытяните язычки и выньте стельки и подпяточники. Сверните полотенце и положите его под обувь так, чтобы образовалась наклонная опорная поверхность. Спортивную обувь с каблуками следует разместить на полотенце.



- d) **Плюшевые игрушки**

Сушите плюшевые игрушки в корзине для сушки шерсти без вставки. Загружайте плюшевые игрушки в корзину в таком количестве, чтобы они не выпадали.

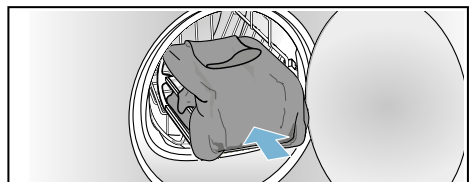


4. Положите в корзину вставку или спортивную обувь.

**Внимание!**

**Возможна порча текстильных изделий.**

Размещайте текстильные изделия во вставке корзины для сушки шерсти так, чтобы они не соприкасались с барабаном.



5. Переключателем программ выберите программу для корзины для сушки шерсти или программу сушки по времени.

6. Установите продолжительность сушки.

Тонкий шерстяной пуловер:

прим. 1:20 ч

Толстый шерстяной пуловер:

прим. 1:30 ч – 3:00 ч

Юбка: прим. 1:00 ч – 1:30 ч

Брюки: прим. 1:00 ч – 1:30 ч

Перчатки: прим. 30 мин

Спортивная обувь: прим. 1:30 ч/

с вентиляцией макс. 2:00 ч

**Указание:** Для сушки плотных или многослойных текстильных изделий, при необходимости, следует увеличить продолжительность сушки, чтобы достичь желаемого результата.

7. Запустите программу.

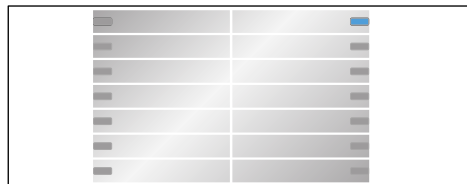
8. Выньте текстильные изделия и выключите сушильную машину.

## Установка программы

**Указание:** Если вы активировали блокировку для защиты детей, необходимо отключить ее перед установкой программы, см.

→ Страница 27.

1. Выберите требуемую программу, подробную информацию о программах см. → Страница 25.
2. Установите нужную программу. На дисплее отображаются предварительные настройки выбранной программы.



**Указание:** Предварительные настройки программы являются стандартными настройками, устанавливаемыми ещё при выборе программы. Предварительные настройки программы отображаются на дисплее в соответствии с выбранной программой.

3. При необходимости предварительные настройки программы можно изменить. Для более подробной информации см. → Страница 27.

## Запуск программы

Нажмите клавишу Старт.

**Указание:** Если вы хотите заблокировать программу от случайного изменения настроек, можно выбрать блокировку для защиты детей, см. → Страница 27.

## Процесс выполнения программы

Статус программы отображается на дисплее.

## Изменение программы или дозагрузка белья

Во время сушки можно в любой момент вынуть или доложить бельё, выполнить настройку программы или изменить её.

1. Откройте дверцу сушильной машины или нажмите клавишу Старт для остановки программы.
2. Доложите или выньте бельё.
3. При необходимости выберите другую программу или дополнительную функцию.
4. Закройте дверцу сушильной машины.
5. Нажмите клавишу Старт.

**Указание:** Время выполнения программы на дисплее обновляется в зависимости от объёма загрузки и остаточной влажности белья.

Отображаемые значения могут меняться в зависимости от изменения программы или объёма загрузки.

## Прерывание программы

Выполнение программы можно прервать в любой момент, открыв дверцу сушильной машины или нажав клавишу Старт.

### Внимание!


**Опасность возгорания. Бельё может загореться.**

При прерывании программы необходимо вынуть и расправить все текстильные изделия, чтобы отвести тепло.

## Окончание программы

На дисплее появляется *End*.

## Извлечение белья и выключение сушильной машины

1. Выньте бельё.
2. Нажмите клавишу , чтобы выключить сушильную машину.



## Опорожнение резервуара для конденсата

### Указания

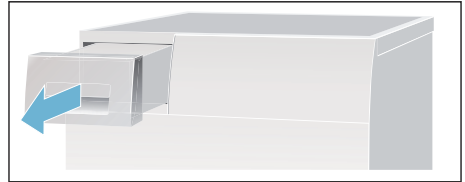
- Конденсат может отводиться опционально через слив конденсата\* в сток. Установка см. → Страница 15.

\* в зависимости от модели

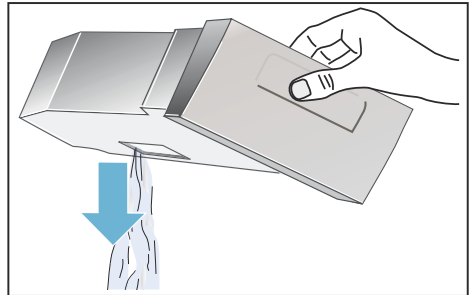
- При отводе конденсата через слив конденсата (опционально) опорожнять резервуар для конденсата не требуется.

**Указание:** Выливайте воду из резервуара для конденсата после каждой сушки, иначе полный резервуар может вызвать отмену следующей программы сушки.

1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.



2. Вылейте конденсат.

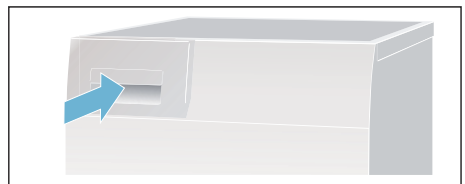


### Внимание!

**Загрязнённый конденсат может быть опасен для здоровья и обусловить материальный ущерб.**

Конденсат не является питьевой водой и может содержать ворсинки. Запрещается пить конденсат или использовать его повторно.

3. Вставьте резервуар для конденсата в сушильную машину до фиксации со щелчком.



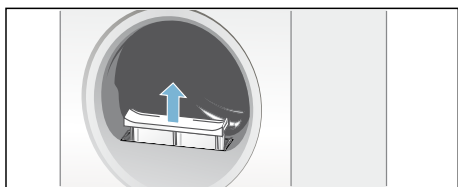
**Указание:** Благодаря фильтру в резервуаре для конденсата выполняется фильтрация конденсата, используемого для автоматической очистки сушильной машины. Фильтр очищается за счёт опорожнения резервуара для конденсата. Тем не менее, фильтр необходимо периодически проверять на отсутствие оставшихся отложений и, при необходимости, удалять их. См. → Страница 36.

## Очистка ворсового фильтра

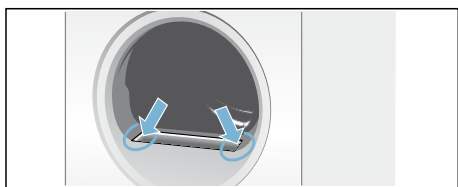
**Указание:** Во время сушки в ворсовом фильтре собираются ворсинки и волосы, которые могут быть на белье. Засорённый или неочищенный ворсовый фильтр может ограничить циркуляцию воздуха, и сушильная машина не сможет работать на полную мощность. Чистые ворсовые фильтры уменьшают расход электроэнергии и сокращают продолжительность сушки.

Очищайте ворсовый фильтр **после каждой** сушки:

1. Откройте дверцу сушильной машины и удалите из нее её ворсинки.
2. Извлеките ворсовый фильтр, состоящий из двух частей.

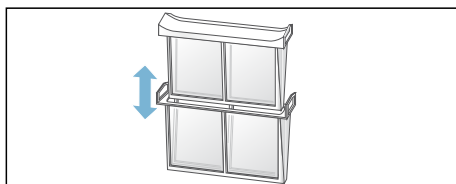


3. Удалите ворсинки из углубления для ворсового фильтра.

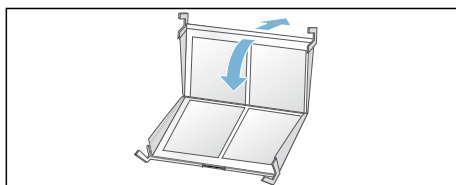


**Указание:** Следите за тем, чтобы ворсинки не попали в шахту фильтра.

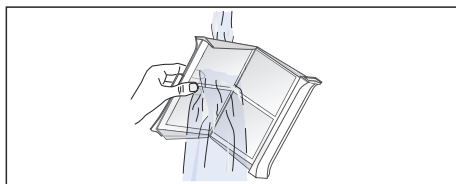
4. Разъедините части ворсового фильтра.



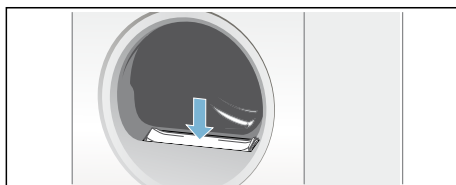
5. Откройте оба сетчатых фильтра и удалите ворсинки.



6. Промойте обе части под тёплой проточной водой, чтобы смыть ворсинки.



7. Высушите ворсовый фильтр, соедините обе части вместе и установите фильтр на место.



**Внимание!**  
**Возможно повреждение сушильной машины.**

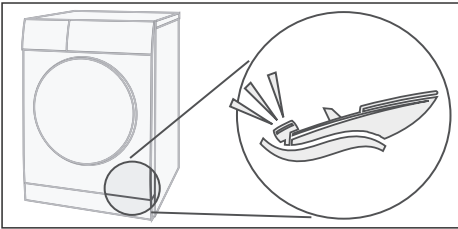
Для эксплуатации сушильной машины используйте только исправный фильтр. Запрещается эксплуатация машины без ворсового фильтра.



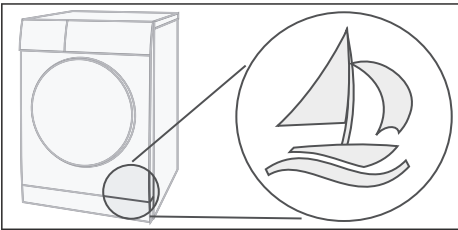
## Шумы

**Указание:** В процессе сушки, особенно на начальном этапе, возникают шумы при работе компрессора и насоса. Это происходит в нормальном режиме работы и не является признаком неисправности прибора.

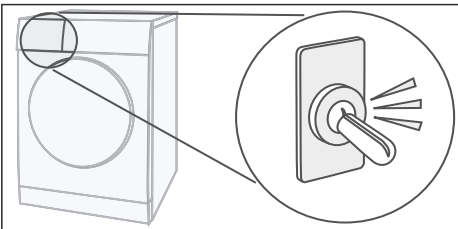
Компрессор в сушильной машине время от времени производит шум, похожий на рокот. При этом уровень громкости меняется в зависимости от программы и этапа сушки.



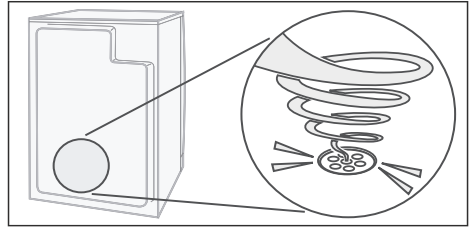
Компрессор также периодически обдувается свежим воздухом и при этом возникает гудящий звук.



При автоматической очистке сушильной машины слышны щёлкающие звуки.



Конденсат закачивается в резервуар при помощи насоса, что сопровождается характерными звуками.




## Установки прибора



Вы можете изменить следующие установки с помощью клавиш управления:

- громкость сигналов сообщений (например, при завершении программы)
- громкость сигналов управления
- яркость сенсорного дисплея

Можно изменить настройки прибора, активировав режим установки.

### Активирование установочного режима

1. Включите прибор, если он был выключен.
2. Нажмите и удерживайте на сенсорном дисплее клавишу  в течение 3 секунд.

Режим установки активирован. На сенсорном дисплее отображаются индикация для установок  и  с текущей громкостью сигналов сообщений.

Программа выбрана в положении 1.



3. Теперь можно изменить настройки прибора.

## Изменение громкости сигналов сообщений

1. Нажимайте на клавишу выбора +, пока не появится нужное установочное значение.




### Установочные значения:

- |   |              |
|---|--------------|
| 0 | Выкл.        |
| 1 | Тихо         |
| 2 | Средняя      |
| 3 | Громко       |
| 4 | Очень громко |
2. Вы можете завершить или продолжить режим установки.

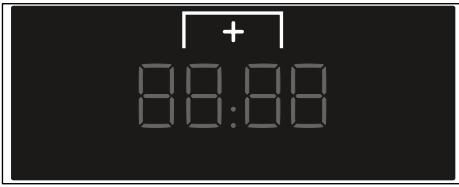
## Изменение громкости сигналов управления

1. Выберите программу в положении 2.



На сенсорном дисплее отображается  с текущей громкостью сигналов управления.

2. Нажимайте на клавишу выбора +, пока не появится нужное установочное значение.

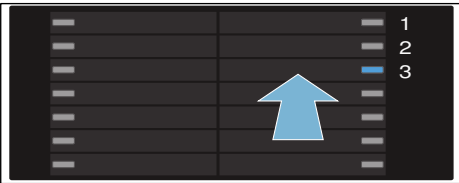



**Установочные значения:**

- 0 Выкл.
  - 1 Тихо
  - 2 Средняя
  - 3 Громко
  - 4 Очень громко
3. Вы можете завершить или продолжить режим установки.

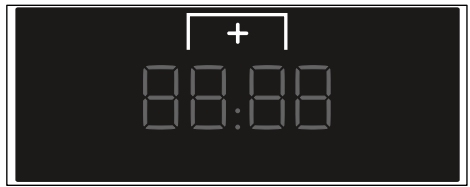
**Изменение яркости сенсорного дисплея**

1. Выберите программу в положении 3.



На сенсорном дисплее отображается  с текущей яркостью сенсорного дисплея.

2. Нажимайте на клавишу выбора +, пока не появится нужное установочное значение.




**Установочные значения:**

- 1 Низкая
- 2 Средняя
- 3 Высокая
- 4 Очень высокая

**Выход из установочного режима**

Для завершения и сохранения настроек:

- Нажмите на сенсорном дисплее на  или:
- Подождите примерно 10 секунд или:
- Выключите прибор. Выбранные настройки сохраняются в памяти и после выключения прибора.



## Очистка

### Очистка сушильной машины и панели управления

#### **⚠ Предупреждение**

#### **Опасно для жизни!**

Сушильная машина приводится в действие электрическим током, поэтому существует опасность поражения электрическим током. Перед очисткой отключите сушильную машину от сети.

Выполняйте очистку только водой и мягкой влажной тряпкой.

Немедленно удаляйте все остатки моющего и распылённого средства. Не используйте чистящие средства или средства для предварительной обработки белья (например, спреи для предварительной стирки, пятновыводители). Для очистки прибора ни в коем случае не используйте очистители высокого давления и пароструйные очистители.

### Очистка датчика влажности

**Указание:** Сушильная машина оснащена датчиком влажности из нержавеющей стали. Он измеряет степень влажности белья. После длительного использования на датчике влажности может образоваться тонкий слой накипи или остатков моющих средств и средств по уходу. Этот слой необходимо удалять, так как иначе он может отрицательно повлиять на функцию датчика и, тем самым, на результаты сушки.

Откройте дверцу и очистите датчик влажности ворсистой губкой.



#### **Внимание!**

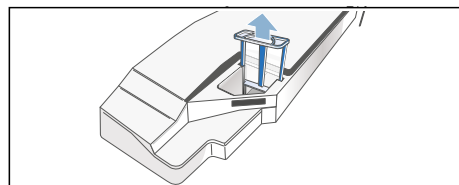
#### **Возможно повреждение датчика влажности.**

Не используйте для очистки датчика влажности абразивные чистящие средства или металлические губки.

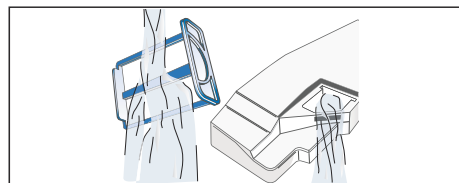
### Очистка фильтра в резервуаре для конденсата

**Указание:** Благодаря фильтру в резервуаре для конденсата выполняется очистка конденсата, используемого для автоматической очистки сушильной машины.

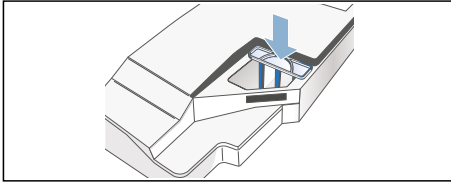
1. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.
2. Вылейте конденсат.
3. Извлеките фильтр.



4. Промойте фильтр под тёплой проточной водой или в посудомоечной машине.



5. Вставьте фильтр до фиксации со щелчком.



### Внимание!

**Загрязнение сушильной машины ворсинками может вызвать её повреждение.**

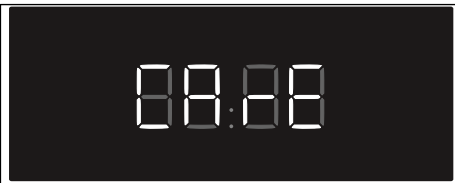
Используйте сушильную машину только с установленным фильтром.

6. Вставьте резервуар для конденсата в сушильную машину до фиксации со щелчком.

## Программа по лёгкому уходу за прибором

Для получения оптимального результата сушки в течение продолжительного времени вы можете выполнить программу по лёгкому уходу за прибором.

**Указание:** После некоторого времени эксплуатации прибор автоматически предложит проведение программы по лёгкому уходу. В этом случае на дисплее перед запуском программы в течение 5 секунд и после окончания программы будет появляться указание **СР-Е**. Это указание будет появляться снова, пока программа по лёгкому уходу за прибором не будет выполнена полностью.



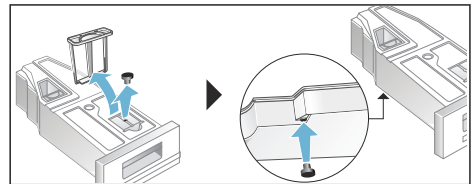
### Внимание!

#### Материальный ущерб и повреждение прибора

Кипящая вода может повредить прибор и резервуар для конденсата. Никогда не наливайте в резервуар для конденсата кипящую воду.

Если конденсат будет выводиться с помощью сливного шланга, выполните следующие этапы **перед** программой по уходу за прибором:

1. Полностью извлеките резервуар для конденсата из машины.
2. Выньте фильтр и затем пробку из углубления на верхней стороне резервуара для конденсата.



3. Вставьте пробку с нижней стороны.
4. Вставьте резервуар для конденсата в сушильную машину до фиксации с ощутимым щелчком.

**Указание:** Если конденсат будет выводиться с помощью сливного шланга, **после** программы по уходу за прибором выполните эти этапы в обратной последовательности.


Для запуска программы по уходу за прибором:

1. Включите прибор, если он был выключен.
2. Выньте все предметы одежды.
3. Очистите ворсовый фильтр.


→ Страница 32

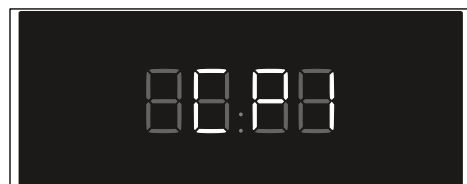
4. Выберите программу в положении 1.



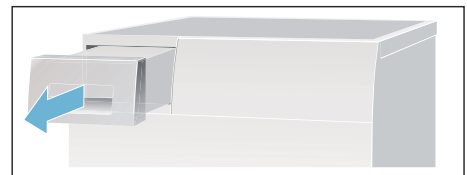
5. Нажмите клавишу управления для сушки под утюг , и, удерживая её нажатой, выберите программу в положении 4.



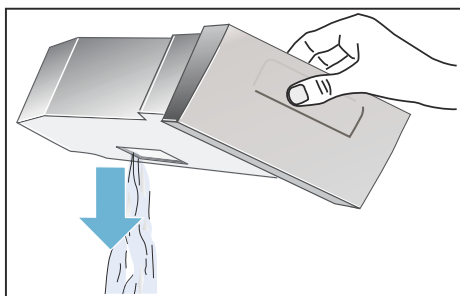
На дисплее попеременно отображаются  и время выполнения программы.



6. Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.



7. Вылейте конденсат.

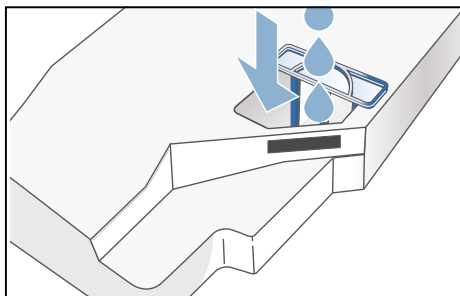


**Внимание!**

**Загрязнённый конденсат может быть опасен для здоровья и привести к материальному ущербу.**

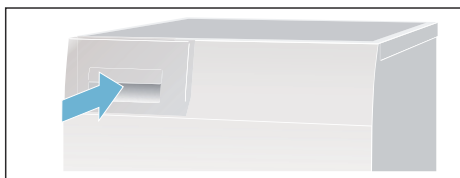
Конденсат не является питьевой водой и может содержать ворсинки. Запрещается пить конденсат или использовать его повторно.

8. Наполните опорожнённый резервуар для конденсата примерно 1 ½ л горячей водопроводной воды.



**Указание:** Держите наполненный резервуар для конденсата всегда горизонтально, чтобы вода не вытекала.

9. Вставьте наполненный резервуар для конденсата в сушильную машину горизонтально до фиксации с ощутимым щелчком.



10. Нажмите клавишу «Старт». Программа по уходу за прибором запускается и раздаётся звуковой сигнал.

По окончании программы по уходу за прибором на дисплее появляется **End** и раздаётся звуковой сигнал.

11. Выньте резервуар для конденсата.

12. Опорожните резервуар для конденсата, снова полностью установите его и выключите сушильную машину.

Программа по уходу за прибором выполнена.

## Программа по интенсивному уходу за прибором

После длительного перерыва в работе вашей сушильной машины (более одного месяца) необходимо выполнить программу по интенсивному уходу за прибором. Таким образом вы избежите возникновения неприятного запаха в машине.

### Указания

- Программа по интенсивному уходу за прибором длится примерно 4 часов. В это время необходимо проведение некоторых действий и отменить программу после запуска будет невозможно. Учитывайте это, прежде чем запускать программу по интенсивному уходу за прибором.
- Для программы по интенсивному уходу за прибором вам потребуется средство по уходу, которое можно заказать через сервисную службу, указав его номер: **00311829**. Контактную информацию для всех стран вы найдёте в прилагаемом перечне сервисных служб.

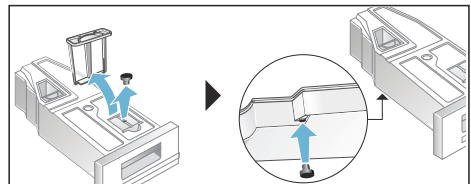
## Внимание!

### Материальный ущерб/повреждение прибора

- Если вы залили в машину неправильное количество моющего или чистящего средства, это может привести к материальному ущербу или повреждению машины. Используйте моющие средства/средства по уходу/чистящие средства и кондиционеры в соответствии с указаниями изготовителя.
- Кипящая вода может повредить прибор и резервуар для конденсата. Никогда не наливайте в резервуар для конденсата кипящую воду.

Если конденсат будет выводиться с помощью сливного шланга, выполните следующие этапы **перед** программой по уходу за прибором:

1. Полностью извлеките резервуар для конденсата из машины.
2. Выньте фильтр и затем пробку из углубления на верхней стороне резервуара для конденсата.



3. Вставьте пробку с нижней стороны.
4. Вставьте резервуар для конденсата в сушильную машину до фиксации с ошутимым щелчком.


**Указание:** Если конденсат будет выводиться с помощью сливного шланга, **после** программы по уходу за прибором выполните эти этапы в обратной последовательности.

Для запуска программы по уходу за прибором:

1. Включите прибор, если он был выключен.
2. Выньте все предметы одежды.

- Очистите ворсовый фильтр.  
→ Страница 32
- Выберите программу в положении 1.



- Нажмите клавишу управления для сушки под утюг , и, удерживая её нажатой, выберите программу в положении 4.



На дисплее попеременно отображаются **CP1** и время выполнения программы.



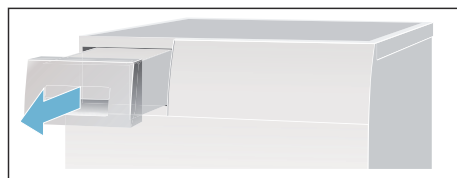
- Нажмите клавишу выбора +.



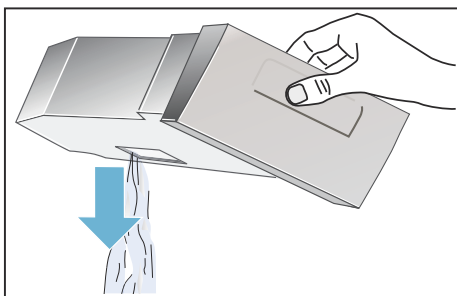
На дисплее попеременно отображаются **CP2** и время выполнения программы.



- Выдвиньте резервуар для конденсата, держа его горизонтально.



- Выйдите конденсат.

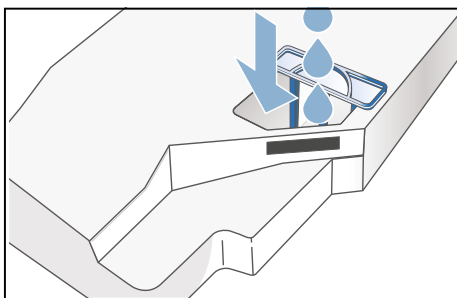


### Внимание!

**Загрязнённый конденсат может быть опасен для здоровья и привести к материальному ущербу.**

Конденсат не является питьевой водой и может содержать ворсинки. Запрещается пить конденсат или использовать его повторно.

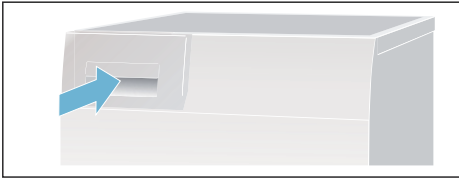
- Налейте в резервуар для конденсата бутылку средства по уходу и 1 ½ л горячей водопроводной воды.



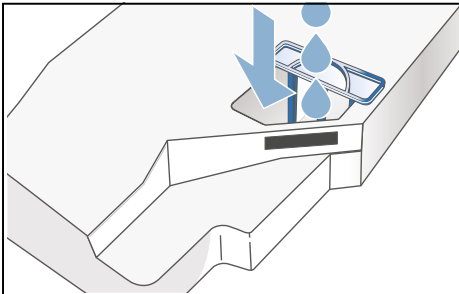
**Указание:** Держите наполненный резервуар для конденсата всегда горизонтально, чтобы вода не вытекала.



- 10.** Вставьте наполненный резервуар для конденсата в сушильную машину горизонтально до фиксации с осязным щелчком.

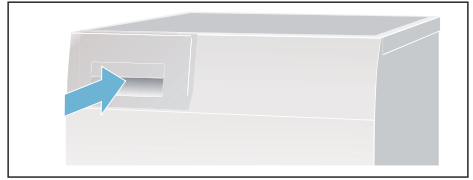


- 11.** Нажмите клавишу «Старт». Программа по уходу за прибором запускается и раздаётся звуковой сигнал. Через некоторое время на дисплее появляется мигающая индикация оставшегося времени выполнения программы.
- 12.** Выньте резервуар для конденсата.
- 13.** Наполните опорожнённый резервуар для конденсата примерно 1 ½ л горячей водопроводной воды.



- Указание:** Держите наполненный резервуар для конденсата всегда горизонтально, чтобы вода не вытекала.
- 14.** Осторожно потрясите резервуар для конденсата, чтобы смыть остатки средства по уходу, и полностью опорожните резервуар.
- 15.** Снова наполните опорожнённый резервуар для конденсата примерно 1 ½ л горячей водопроводной воды.

- 16.** Вставьте наполненный резервуар для конденсата в сушильную машину горизонтально до фиксации с осязным щелчком.

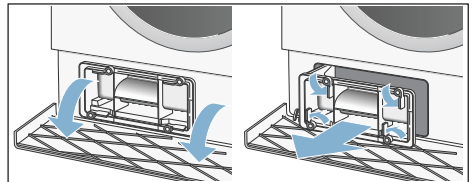


- 17.** Нажмите клавишу «Старт». Программа по уходу за прибором продолжается. По окончании программы по уходу за прибором на дисплее появляется *End* и раздаётся звуковой сигнал.
- 18.** Выньте резервуар для конденсата.
- 19.** Опорожните резервуар для конденсата, снова полностью установите его и выключите сушильную машину. Программа по уходу за прибором выполнена.

## Очистка вентиляционного отверстия

Для получения оптимального результата сушки в течение продолжительного времени можно очистить вентиляционное отверстие. Для очищения вентиляционного отверстия:

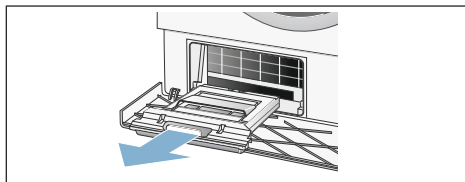
1. Откройте дверцу для технического обслуживания.
2. Разблокируйте рычаг крышки и вытащите её за ручку.



3. Очистите крышку с помощью мягкой щётки.

**Указание:** При очистке следите за тем, чтобы на уплотнителе не остались загрязнения.

4. Извлеките вставку, держа её горизонтально.

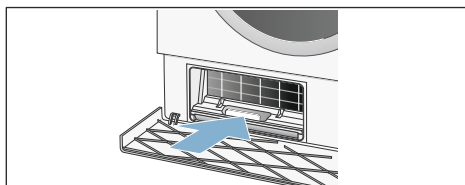


5. Промойте вставку под проточной водой.  
6. Удалите ворсинки или посторонние предметы, попавшие в вентиляционное отверстие.

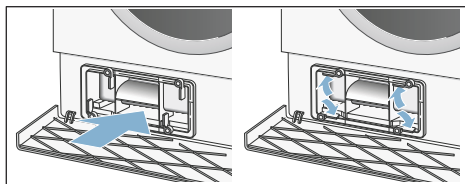
**Указания**

- При очистке следите за тем, чтобы открытый теплообменник не был повреждён.
- Очистка теплообменника не требуется благодаря функции самоочистки прибора.

7. Задвиньте вставку до упора.

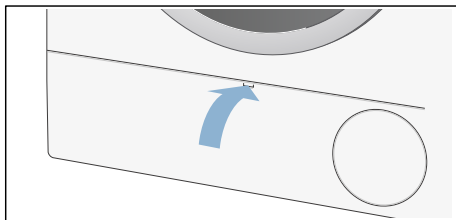


8. Установите крышку и заблокируйте рычаг крышки.



**Указание:** Крышка может быть установлена только после того, как будет задвинута вставка.

9. Закройте дверцу для технического обслуживания.



Вентиляционное отверстие очищено.

**Внимание!**  
**Материальный ущерб/повреждение прибора**

Если машина перегревается, она может работать ненадлежащим образом или же возможно нанесение материального ущерба или повреждение машины. Когда машина работает, воздухозаборное отверстие всегда должно быть свободно, а зона вокруг машины должна хорошо проветриваться.



## Что делать в случае неисправности?

Неисправности	Причина/способ устранения
на дисплее и цикл сушки прерывается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Опорожните резервуар для конденсата и нажмите клавишу «Старт».</li> <li>■ Очистите сетчатый фильтр в резервуаре для конденсата → <i>Страница 36</i>.</li> <li>■ Выполните программу по интенсивному уходу за прибором → <i>Страница 39</i>.</li> <li>■ Проверьте, не блокируют ли посторонние предметы вентиляционное отверстие или подачу воды к насосу. Откройте дверцу для технического обслуживания, чтобы извлечь посторонние предметы → <i>Страница 41</i>.</li> <li>■ При установленном в качестве опции сливе конденсата может быть засорён или согнут шланг слива. Проверьте шланг на отсутствие отложений и промойте его. Проложите шланг так, чтобы он не сгибался.</li> </ul>
на дисплее.	Очистите ворсовый фильтр → <i>Страница 32</i> .
Сушильная машина не включается.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Нажата кнопка «Старт»?</li> <li>■ Вставлена ли вилка сетевого кабеля в розетку и проверен ли предохранитель?</li> <li>■ Выбрана ли программа? Выберите программу.</li> <li>■ Дверца сушильной машины открыта? Закройте дверцу.</li> <li>■ Включена блокировка для безопасности детей? Выключите блокировку для безопасности детей.</li> <li>■ Выбрана функция «Время до окончания»? Программа запускается с задержкой по времени.</li> </ul>
Сминание тканей.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ткани сминаются, если превышен объём загрузки или выбрана неподходящая для белья программа. Необходимую информацию можно найти в таблице программ.</li> <li>■ Выньте одежду сразу после сушки. Если одежда остаётся лежать в барабане, то образуются складки.</li> </ul>
Вытекает вода.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Не является неисправностью, сушильная машина может находиться в наклонном положении. Установите машину ровно.</li> <li>■ Проверьте, не загрязнён ли уплотнитель крышки. Очистите уплотнитель крышки → <i>Страница 41</i>.</li> </ul>
Длительность программы на дисплее меняется в процессе сушки.	Не является неисправностью. Датчики влажности определяют остаточную влажность в загруженном белье и корректируют длительность программы (кроме программ сушки по времени).
* в зависимости от модели	

Неисправности	Причина/способ устранения
Бельё недостаточно сухое.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ После окончания программы тёплое бельё кажется более влажным, чем есть на самом деле. Расправьте бельё, чтобы отвести тепло.</li> <li>■ Выполните точную настройку степени сушки. Это приводит к увеличению продолжительности программы при сохранении прежней температуры. Степень сушки увеличивается.</li> <li>■ Выберите программу с увеличенным временем сушки или выполните настройку результата сушки. При этом температура не увеличивается.</li> <li>■ Выберите программу сушки по времени для окончательной сушки белья, оставшегося влажным → <i>Страница 25</i>.</li> <li>■ Бельё может быть недостаточно сухим, если превышен максимальный объём загрузки для программы.</li> <li>■ Очистите датчик влажности в барабане. На датчике влажности может образоваться тонкий слой накипи или остатков моющих средств и средств по уходу, что отрицательно влияет на его функцию. Бельё недостаточно сухое → <i>Страница 36</i>.</li> <li>■ Процесс сушки прерван из-за отключения электроэнергии, переполненного резервуара для конденсата или превышения максимальной продолжительности сушки.</li> </ul> <p><b>Указание:</b> Учитывайте рекомендации для видов белья → <i>Страница 24</i>.</p>
Продолжительность сушки слишком велика?	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Возможно, загрязнён ворсовый фильтр, что увеличивает продолжительность сушки. Очистите ворсовый фильтр.</li> <li>■ Теплообменник может быть загрязнён ворсинками. Выполните программу по лёгкому уходу за прибором → <i>Страница 37</i>.</li> <li>■ При отсутствии доступа к воздухозаборному отверстию сушильной машины продолжительность сушки может увеличиться. Не перекрывайте воздухозаборное отверстие.</li> <li>■ Оптимальная температура окружающей среды при сушке составляет от 15 °C до 30 °C. При температуре выше или ниже указанных пределов продолжительность сушки может увеличиться.</li> <li>■ В связи с недостаточной циркуляцией воздуха в помещении продолжительность сушки может увеличиться. Проветрите помещение.</li> </ul>
Дисплей погас и мигает индикатор клавиши «Старт».	<p>Не является неисправностью. Активен режим экономии электроэнергии → <i>Страница 13</i>.</p>
Возросла влажность в помещении.	<p>Не является неисправностью. Хорошо проветрите помещение.</p>
Отключение электроэнергии.	<p>Программа сушки прерывается. Выньте бельё и расправьте его или снова запустите программу.</p>
В приборе появляется запах.	<p>Выполните программу по интенсивному уходу за прибором → <i>Страница 39</i>.</p>
Необычный шум во время сушки.	<p>Не является неисправностью, см. также → <i>Страница 39</i>.</p>
Холодная сушильная машина во время сушки.	<p>Не является неисправностью. Сушильная машина с тепловым насосом обеспечивает эффективную сушку при низкой температуре.</p>
* в зависимости от модели	

**Указание:** Если устранение неисправности путём включения и выключения сушильной машины не является возможным, обратитесь к специалисту сервисной службы.



## Сервисная служба

### Сервисная служба

Если Вы не сможете самостоятельно устранить неисправность (раздел «Что делать в случае неисправности?»), тогда обратитесь, пожалуйста, в нашу сервисную службу. Мы всегда найдём подходящее решение, и вам не придётся лишний раз вызывать мастера.

Контактные данные ближайшего сервисного центра можно найти в прилагаемом перечне сервисных центров.

При обращении в сервисную службу назовите, пожалуйста, номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD) сушильной машины.

E-Nr. \_\_\_\_\_ FD \_\_\_\_\_

Эти данные указаны на внутренней стороне дверцы или на задней стороне сушильной машины.

### **Положитесь на компетентность изготовителя.**

Обратитесь к нам. В этом случае вы можете быть уверены, что ремонт будет произведён грамотными специалистами с использованием оригинальных запасных частей.




## Нормы расхода


### Таблица значений расхода

Программа	Число оборотов во время отжима белья	Продолжительность**		Расход энергии**	
		8 кг	4 кг	8 кг	4 кг
<b>Хлопок</b>					
Сушка в шкафу*	1400 об/мин	126 мин	80 мин	1,24 кВт*ч	0,70 кВт*ч
	1000 об/мин	148 мин	94 мин	1,46 кВт*ч	0,82 кВт*ч
	800 об/мин	170 мин	108 мин	1,68 кВт*ч	0,94 кВт*ч
Сушка под утюг*	1400 об/мин	95 мин	60 мин	0,91 кВт*ч	0,52 кВт*ч
	1000 об/мин	117 мин	74 мин	1,13 кВт*ч	0,64 кВт*ч
	800 об/мин	139 мин	88 мин	1,35 кВт*ч	0,76 кВт*ч
<b>Синтетика</b>		<b>3,5 кг</b>		<b>3,5 кг</b>	
Сушка в шкафу*	800 об/мин	55 мин		0,43 кВт*ч	
	600 об/мин	66 мин		0,53 кВт*ч	

\* Настройка программы для проверки в соответствии с действующим стандартом EN61121.  
 \*\* Значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава загруженного белья, остаточной влажности, установленной степени сушки, объема загрузки, а также внешних факторов.

### Самые эффективные программы для текстильных изделий из хлопка

Следующая стандартная программа для хлопковых изделий (обозначенная символом ) подходит для сушки влажных изделий из хлопка и является наиболее эффективной с точки зрения комбинированного потребления энергии при сушке влажного белья.

Стандартная программа для хлопковых изделий, соответствующая актуальным предписаниям ЕС 932/2012			
Программа + Результат сушки	Загрузка	Расход энергии	Продолжительность программы
 Хлопок + Сушка в шкафу	8 кг/4 кг	1,46 кВтч/0,82 кВтч	148 мин/94 мин

Установка программы для испытания и классификации энергопотребления согласно директиве 2010/30/ЕС.



## Технические характеристики

**Размеры:**

85 x 60 x 64 см

высота x ширина x глубина

**Вес:**

прим. 56 кг

**Максимальный объём загрузки:**

8 кг

**Резервуар для конденсата:**

4,5 л

**Подводимое напряжение:**

220–240 В

**Подводимая мощность:**

макс. 800 Вт

**Защита предохранителями:**

10 А

**Подсветка барабана\*****Температура окружающей среды:**

5–35 °С

**Потребляемая мощность  
в выключенном состоянии:**

0,10 Вт

**Потребляемая мощность в состоянии  
готовности (включенное состояние):**

0,10 Вт

\* в зависимости от модели

Контактные данные для всех стран Вы найдете в прилагаемом списке сервисных служб.

BSH Hausgeräte GmbH  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München  
GERMANY  
[siemens-home.com](http://siemens-home.com)

Изготовлено ООО «БСХ Бытовые Приборы» под товарным знаком компании Сименс АГ



9001192483 (9604)